

E5 - Unbeaten Champion

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN The Undefeated...

SIGN The Reigning...

SIGN Spring Tennoushou

SIGN The Undefeated...

SIGN The Reigning...

SIGN Spring Tennoushou

[00:04] TV

*This weekend is the long-awaited
Spring Tennoushou!*

SIGN The Undefeated...

SIGN The Reigning...

SIGN Spring Tennoushou

SIGN Spring Tennoushou

SIGN Horse Girl Spotlight

[00:07] TV

*Today, we've got a special feature on the
most highly-anticipated horse girls.*

[00:10] TV

*There are a lot of big stars running
in the Tennoushou this time.*

[00:13] TV

*And the biggest one of all
is probably Tokai Teio.*

[00:16] TV

I'm a big fan of Teio myself!

[00:18] TV

She's so strong and cute!

[00:20] TV

*But she's going up against some
stiff competition this time.*

SIGN Our Feature!

The Tennoushou (Spring)

SIGN Twinkle

[00:23] TV

And that's because...

[00:24] Fan A

Mejiro McQueen's gonna be running, too!

[00:26] Fan A

With how long the race is, she's got it tied up!

[00:28] Fan A

Just look at the data!

She won the Tennoushou last year!

[00:31] Fan A

She's bound to be amazing!

[00:33] Kitasan Black

Teio-san's gonna win!

[00:34] Satono Diamond

No, McQueen-san's gonna win!

[00:36] Kitasan Black

Teio-san!

[00:36] Satono Diamond

McQueen-san!

[00:39] Gold Ship

Golshi Channel!

SIGN Peace

[00:43] Gold Ship

Peace! Peace!

SIGN Peace

SIGN Starting today

I'm gonna be uploading videos here on Golshi Channel

[00:44] Gold Ship

*Starting today, I'm gonna be uploading
videos here on Golshi Channel.*

SIGN Trainer-san!

It's almost time for the Tennoushou!

[00:47] Gold Ship

*Trainer-san! It's almost
time for the Tennoushou!*

SIGN Any comments!?

[00:49] Gold Ship

Any comments?!

SIGN Huh? Comments?

[00:50] Trainer

Huh? Comments?

SIGN Do something funny!!

[00:53] Trainer

Wait, I have to be funny?

[00:55] Gold Ship

You gotta juice the entertainment
value for those views, man!

[00:58] Trainer

Not happening!

[00:59] Gold Ship

Aw, he's running!

SIGN What will become of Trainer!?

[01:05] Gold Ship

What will become of Trainer?!

SIGN Umamusume

SIGN Pretty Derby

SIGN Episode 5

Unbeaten Champion

[02:44] Trainer

Here she comes.

[02:45] Trainer

Stay focused until the very end!

Bring it home now!

[02:53] Daiwa Scarlet

Are you kidding me?!

[02:54] Vodka

She's still got stamina to spare?!

[02:58] Trainer

All right. That's a good time.

[03:00] Tokai Teio

Yeah!

[03:02] Trainer

Hey, you're not out of breath.

[03:04] Tokai Teio

I think I've really gained a lot of stamina!

[03:06] Trainer

They say uphill training has triple
the effect of level ground.

[03:10] Trainer

Seems like we got the desired effect.

[03:12] Tokai Teio

Yeah! I can run 3,200 meters
without running out of gas!

[03:15] Trainer

Where are you going?

[03:16] Tokai Teio

Gonna run it one more time!
Actually, two! Well, maybe three!

[03:20] Trainer

Is she serious?

SIGN Heavy

[03:31] Trainer

Here we go!

[03:33] Trainer

Ready...

[03:37] Trainer

Start!

[03:45] Mejiro McQueen

My legs... I feel so light!

[03:59] Gold Ship

W-Wow...

[04:08] Mejiro McQueen

My legs have never been like this before.

[04:10] Mejiro McQueen

It feels wonderful!

[04:13] Gold Ship

Trainer, she's crazy fast!

[04:14] Special Week

She really seems a lot more powerful.

[04:17] Trainer

Her hindquarters have been strengthened.

[04:19] Trainer

Teio and McQueen have both significantly powered up.

[04:23] Trainer

Man, how is this gonna turn out?

SIGN Watch Out for Cars!

SIGN Stats Are Good, But So Are Fortunes

SIGN Best Value

SIGN Machikane's

fortunes

tend to be

right

[05:16] Mejiro Palmer

How's the Tennoushou gonna turn out?

[05:17] Mejiro Palmer

I was gonna try to stay out in front the entire time, as usual.

[05:20] Daitaku Helios

Hell yeah, I love it! You get it, outrunning rules! Whoo!

[05:24] Machikanefukukitaru

Allow me to gaze into your future.

[05:26] Daitaku Helios

Hey, is that some kinda new disco ball?

[05:33] Meisho Doto

Is there...

[05:35] Machikanefukukitaru

I'm afraid not.

[05:36] Machikanefukukitaru

No, this won't do at all, I'm afraid!

[05:38] Meisho Doto

There's no hope?

[05:41] Machikanefukukitaru

Staying on the run won't be sufficient.

[05:43] Mejiro Palmer

Oh, that's what you meant?

[05:44] Machikanefukukitaru

You must *significantly* outrun them.

Super outrun them!

[05:47] Machikanefukukitaru

Ultim-outrun them for good fortune!

[05:49] Mejiro Palmer

Ultimate outrunning?

[05:50] Daitaku Helios

Oh, that sounds super for serious!

[05:52] Daitaku Helios

All you gotta do now is start running in hype mode as soon as the gate pops off!

[05:57] Mejiro Palmer

Yeah.

[05:58] Mejiro Palmer

I guess I'll try ultim-outrunning!

[06:01] Twin Turbo

Okay, time for more training!

[06:04] Twin Turbo

I've been losing a lot lately, after all. I wanna win.

[06:08] Twin Turbo

I hope I can win next time.

[06:11] Twin Turbo

Tokai Teio!

[06:13] Tokai Teio

Hey.

[06:14] Twin Turbo

I saw you at the Osaka Hai. You're must be pretty good to beat our Dictus!

[06:19] Twin Turbo

Next, I'm gonna be taking you on, so you better get ready.

[06:23] Tokai Teio

O-Okay...

[06:24] Twin Turbo

I was worried you might've been done for when you got injured, though, Teio!

[06:27] Twin Turbo

You did a good job making it back.

[06:29] Tokai Teio

It's important to never give up.

[06:32] Tokai Teio

So I have to work hard.

[06:35] Twin Turbo

You're right!

[06:36] Twin Turbo

I'm gonna work hard on my next race, too!

[06:38] Tokai Teio

Yeah! See you later, Double Turbo!

[06:40] Twin Turbo

It's *Twin* Turbo! I sit,
like, right next to you!

[06:47] Fan A

Did you forget anything?

SIGN The Undefeated...

SIGN The Reigning...

SIGN Spring Tennoushou

SIGN The Undefeated...

SIGN The Reigning...

SIGN Spring Tennoushou

[06:48] Fan B

Of course not.

[06:49] Fan B

We wanna make sure to see this
Tennoushou in the best spot possible.

[06:52] Fan A

So we'd better get in line early.

[06:54] Satono Diamond

Here you go, Kita-chan.

[06:56] Satono Diamond

It's hot, okay?

[06:57] Kitasan Black

Thanks!

[06:58] Fans

S-So early!

SIGN G

o

n

n

a

r

u

n

?

SIGN D

a

i

t

a
k
u

H
e
l
i
o
s

SIGN G

o
n
n
a

r
u
n
!

SIGN M

e
j
i
r
o

P
a
l
m
e
r

[07:24] Mejiro McQueen

Good morning!

SIGN Spring Tennoushou

[07:25] Chef

Mornin'...

[07:26] Chef

Huh?!

[07:34] Mayano Top Gun

I can't eat another bite...

SIGN Aim to be an undefeated Triple Crown horse girl!!

[07:57] Commentary

*We're here at the Kyoto Racecourse, and
there's a capacity crowd in the stands.*

SIGN Spring Tennoushou

[08:01] Commentary

This is the Spring Tennoushou.

[08:02] Commentary

Will the winner be the undefeated Tokai Teio?

[08:04] Fans

So fast!

[08:04] Commentary

Or the previous year's winner, Mejiro McQueen?

[08:08] Commentary

It may even be an upset!

[08:10] Commentary

I'm Akasaka, here with play-by-play.

[08:12] Commentary

Joining me, as always,
Hosoe-san, on commentary.

[08:14] Commentary

It's good to have you with me today.

[08:16] Junko Hosoe

Likewise, of course.

[08:17] Gold Ship

Step right on up!

SIGN Golshi Lunches

[08:19] Gold Ship

I've got Tokai Teio and Mejiro McQueen lunches,
and both of them are going fast!

SIGN Tokai Teio Big Pork Katsu

SIGN Mejiro McQueen Sweets Box

[08:23] Gold Ship

Don't get caught without one!

[08:25] Gold Ship

Spe, I need more stock!

[08:26] Special Week

Why am I working, too?

[08:29] Commentary

*The most popular competitor
does seem to be Tokai Teio.*

[08:32] Junko Hosoe

I'd say so. She fractured a leg at the Derby,

[08:36] Junko Hosoe

*but made a complete
comeback at the Osaka Hai.*

[08:38] Commentary

*Her running there made it look
like she was just getting started.*

SIGN Mejiro McQueen

SIGN Mejiro McQueen

SIGN Mejiro McQueen

SIGN Mejiro McQueen

SIGN Mejiro McQueen

SIGN Mejiro McQueen

SIGN Mejiro McQueen

SIGN Mejiro McQueen

[08:42] Commentary

Next up has to be Mejiro McQueen.

[08:45] Junko Hosoe

Being the previous year's champion,

[08:47] Junko Hosoe

*you can tell Mejiro McQueen won't
surrender the Tennoushou without a fight.*

[08:58] Gold Ship

Get your Tokai Teio and Mejiro
McQueen boxed lunches here!

[09:02] Gold Ship

Get both in a set for only 2,980 yen!

[09:04] Daiwa Scarlet

Trainer...

[09:05] Daiwa Scarlet

Are you not going to see them?

[09:07] Trainer

I told both I wouldn't talk to
them on the day of the race.

[09:12] Special Week

They're probably so focused that
it'd be a distraction at this point.

[09:15] Vodka

True enough.

[09:17] Commentary

The horse girls are entering,
one after another!

[09:19] Crowd

Good luck!

[09:20] Crowd

I'm rooting for you!

[09:22] Kuronuma

Bourbon...

[09:23] Mihono Bourbon

Sir?

[09:23] Kuronuma

Make note of Teio and McQueen's running
going into the Derby and Kikkashou.

[09:28] Mihono Bourbon

Yes, sir.

[09:32] Commentary

And now, the winner of last year's Arima Kinen,

Daisangen, has arrived on the turf.

[09:40] Commentary

Oh, and there's Mejiro Palmer, who has declared her intent to outrun the entire pack.

[09:45] Crowd

You can do it!

[09:47] Daitaku Helios

Palmer!

[09:49] Daitaku Helios

You better be vibing out there!

[09:53] Mejiro Palmer

*The ultimate kind of outrunning,
so no one can catch up to me!*

[09:56] Trainer

McQueen is better suited to the distance they're running.

[09:59] Trainer

But I just can't picture Teio losing, the way she is now.

[10:03] Special Week

It's certainly going to be an amazing race.

[10:05] Trainer

And no matter who wins, someone's got to lose.

[10:07] Trainer

Man, racing can be cruel.

[10:10] Gold Ship

Cruel? I bet you they don't feel that way. Right?

[10:14] Duo

That's right!

SIGN The Undefeated...

SIGN The Reigning...

SIGN Spring Tennoushou

[10:19] Kitasan Black

Undefeated!

[10:20] Satono Diamond

Reigning!

[10:20] Kitasan Black

Undefeated!

[10:21] Satono Diamond

Reigning!

[10:22] Fan B

The Spring Tennoushou is 3,200 meters, making it the longest in the G1.

[10:26] Fan B

The ability to perform well as a

stayer is going to be crucial.

[10:29] Fan A

What brought all this on?

[10:30] Fan B

The previous champ, McQueen,

[10:31] Fan B

is coming into this after running
the 3,000 meter Hanshin Daishoten...

[10:34] Fan B

But Teio just sprinted through
the 2,000 meter Osaka Hai.

[10:37] Fan B

Teio comes out on top in popularity,

[10:39] Fan B

but does she really have the
long-distance legs to rival McQueen?

[10:42] Fan A

True enough, and Teio's longest race was
the Derby, which is only 2,400 meters.

[10:46] Kitanasan Black

Teio-san's not gonna lose!

[10:48] Fans

S-Sorry!

[10:50] Ikuno Dictus

Let's make sure to remember every moment.

[10:54] Nice Nature

Yeah, you're right.

[10:55] Nice Nature

This is a serious race between two
of the most dazzling horse girls.

[10:58] Nice Nature

We'd better make sure to take it all in.

[11:01] MatikanetannhÃxuser

Why are you in your racing gear?

[11:03] Twin Turbo

So that I'll be able to hit the field if
there are any horse girls who don't show up!

[11:31] Mejiro McQueen

If you do lose, please try not to cry.

[11:36] Tokai Teio

Just be ready to be one of my backup
dancers at the Winning Concert.

[11:49] Tokai Teio

Go on ahead.

[11:50] Mejiro McQueen

By all means, you first.

[11:51] Tokai Teio

Oh, I couldn't! You go.

[11:52] Mejiro McQueen

No, I really must insist.

[11:55] Both

Rock-paper-scissors—

[11:59] Commentary

There she is!

[12:00] Commentary

Aiming for the first ever consecutive
Tennoushou win, it's Mejiro McQueen!

[12:05] Commentary

Her fans have packed the track,
and are greeting her with cheers!

[12:08] Junko Hosoe

Her new racing gear is quite lovely.

[12:11] Mejiro Ryan

So cool!

[12:12] Satono Diamond

McQueen-san... you're so dreamy!

[12:16] Gold Ship

Ready, and...

[12:18] Team Spica

You can do it, McQueen!

[12:19] Special Week

...san!

[12:23] Commentary

And now, the star has arrived.

[12:26] ---

Seven races, and seven wins: Tokai Teio!

[12:30] Junko Hosoe

She certainly looks ready.

[12:32] Crowd

Teio!

[12:36] Kitasan Black

Her aura is amazing!

[12:37] Satono Diamond

Please win, McQueen-san!

[12:40] Kitasan Black

You've got this, Teio-san!

[12:42] Gold Ship

Ready, and...

[12:43] Team Spica

You can do it, Teio!

[12:44] Special Week

...san!

[12:47] Symboli Rudolf

I don't know if I've ever

seen a more excited crowd.

[12:49] Maruzensky

You're right.

[12:51] Maruzensky

They *were* excited when
you were running, Rudolf-chan.

[12:53] Symboli Rudolf

No, today's response is
much bigger than mine was.

[12:56] Symboli Rudolf

I wish I had a rival to
race against, the way they do.

[13:09] Trainer

Who do I root for?

[13:11] Daiwa Scarlet

Both of them, of course!

[13:13] Mejiro Palmer

I'm gonna outrun everybody today, ultimately!

SIGN McQueen's

[13:23] Mejiro Palmer

I-Is this...

[13:25] Mejiro Palmer

McQueen!

[13:28] Announcer

We have an announcement.

[13:29] Announcer

*Due to one of Mejiro McQueen's
horseshoes coming off,*

[13:32] Announcer

*and the need to reapply it, there will
be a delay in the start of the race.*

[13:37] Crowd

Oh, no...

[13:38] Special Week

Huh? McQueen-san...

[13:40] Vodka

Is she gonna be okay?

[13:41] Fan A

This has happened before, hasn't it?

[13:43] Fan B

Yeah, I remember.

[13:44] Fan B

It happened to the most popular horse girl
at the time, but she ended up losing after.

[13:48] Fan A

Oh man, I've got a bad feeling about this.

[13:49] Satono Diamond

No bad feelings allowed!

[13:51] Fans

S-Sorry!

[13:54] Mejiro Ryan

Don't lose your focus, McQueen!

[14:02] Nice Nature

Teio's staying calm through the wait, huh?

[14:05] Ikuno Dictus

This is like the duel between Miyamoto Musashi and Sasaki Kojiro at Ganryuu Island.

[14:09] MatikanetannhÃxuser

Which one is Miyamoto Musashi, in this case?

[14:12] Twin Turbo

Is it Turbo's time to shine?

[14:17] Commentary

It looks like Mejiro McQueen has finished with her horseshoe.

[14:21] Commentary

Despite the incident, she doesn't seem to have lost her composure.

[14:26] Commentary

The fanfare signaling the start of the match of the millennium

[14:29] Commentary

has begun to play throughout the Kyoto Racecourse.

[14:31] Commentary

Just who will win?

[14:33] Commentary

Each horse girl enters her gate, looking ready to struggle for supremacy.

[14:39] Commentary

And last up is Tokai Teio, entering #14 on the outside.

[14:46] Kitanan Black

Teio-san!

[14:46] Satono Diamond

McQueen-san!

[14:50] Commentary

Now, who will leave the Spring Tenuoushou victorious? The 7-0 Tokai Teio?

[14:55] Commentary

Or the strongest stayer, Mejiro McQueen?

[14:58] Commentary

These 14 horse girls are putting their pride on the line...

[15:02] Commentary

And the race has begun!

SIGN Umamusume

SIGN Pretty Derby

[15:09] Commentary

The horse girls are holding fairly tightly together as the race starts off.

[15:13] Commentary

No one is lagging behind.

[15:14] Commentary

Who will set the pace of this 3,200 meter long distance run?

[15:19] Gold Ship

Go!

[15:20] Vodka

Which one?!

[15:21] Gold Ship

Both!

[15:21] Commentary

Will McQueen make the first move, or Tokai Teio?

[15:26] Commentary

Oh, and Mejiro Palmer presses up from the outside!

[15:28] Person

Wha?!

[15:31] Commentary

Mejiro Palmer is now leading the race!

[15:34] Mejiro Palmer

Ultim-outrun!

[15:36] Daitaku Helios

Here we go!

[15:37] Commentary

McQueen is currently hovering around 6th and 7th place,

[15:40] Commentary

with Tokai Teio moving into a similar position on the outside.

[15:43] Commentary

McQueen is starting to push forward,

[15:45] Commentary

with Tokai Teio holding steady slightly behind her.

[15:48] Commentary

Everyone's attention is locked on these two,

[15:51] Commentary

who are taking the center

spotlight at this race!

[15:53] Fan B

A 3,200 course is going to involve
a lot of sudden shifts in pace.

[15:57] Fan B

It demands a lot of stamina,
focus, and racing know-how.

[16:00] Fan A

What brought this on?

[16:01] Fan B

There's a tendency to speed up
coming around the fourth corner

[16:04] Fan B

in order to get the crowd on your side.

[16:06] Fan B

But if you fall for that here,

[16:07] Fan B

and blow the stamina needed for the
final stretch, it won't do any good!

[16:12] Fan A

I guess our cheering is just
gonna get in the way, huh?

[16:14] Commentary

The horse girls will now be
passing the front-side stands.

[16:18] Kitanan Black

Here they come!

[16:19] Satono Diamond

McQueen-san!

[16:20] Kitanan Black

Teio-san!

[16:22] Fan B

Go!

[16:23] Commentary

Entering the home stretch of the first lap,

[16:26] Commentary

and they're now passing in
front of the majority of the seats.

[16:28] Commentary

And the spectators are spurring them on!

[16:30] Team Spica

Come on! You can do it!

[16:33] Daiwa Scarlet

Hang in there!

[16:37] Mejiro Palmer

It's so bumpy! It's hard to run on!

[16:39] Maruzensky

Looks like the turf's
gotten completely torn up.

[16:42] Symboli Rudolf

It takes real power to persevere. I wonder...

[16:50] Tokai Teio

*I'll stick behind McQueen during
the opening and mid game.*

[16:54] Tokai Teio

*And when we hit the third corner on
the second lap, I'll make my move!*

[16:57] Commentary

The cheers have quieted down a bit,

[16:59] Commentary

as Mejiro Palmer retains the lead,
pulling the others along.

[17:04] Mejiro Palmer

*I need to get a bigger lead!
Come on! Dig deep!*

[17:09] Commentary

McQueen is currently in 4th place,
with Tokai Teio in the middle of the pack.

[17:12] Commentary

She's positioned herself so she
can keep her eyes on Mejiro McQueen.

[17:15] Tokai Teio

I can see McQueen's moves from here!

[17:20] Daiwa Scarlet

Which one is going to strike first?

[17:22] Vodka

Who's it gonna be?!

[17:24] Commentary

Rounding the second corner,
they have now entered the backstretch.

[17:27] Commentary

With the race reaching its final half,

[17:29] Commentary

focus will be honing in on when
Mejiro McQueen and Tokai Teio choose

[17:33] Commentary

to enter their final spurt.

[17:36] Commentary

The horse girls are now
entering the third corner.

[17:39] Tokai Teio

Okay, here we go! Let's do it!

[17:43] Commentary

Oh, and Tokai Teio is on

the move! There she goes!

[17:47] Kitanasan Black

Go!

[17:48] Commentary

The incline of the third corner! This is it!

[17:51] Commentary

But the spring winner's plaque is something
that last year's winner, Mejiro McQueen,

[17:55] Commentary

has no intention of ceding to another!

[17:56] Commentary

Yet Tokai Teio is determined
to walk away with it!

[18:02] Commentary

They've now hit the 800 meter mark!

[18:05] Commentary

We're entering unknown territory,
an all-new distance for Tokai Teio!

[18:07] Tokai Teio

I trained so much! I can do this!

[18:11] Trainer

Don't lose, Teio! Don't lose, McQueen!

[18:14] Commentary

And McQueen is now in the lead!
She is out in front!

[18:18] Commentary

The horse girls are now
entering the home stretch!

[18:21] Commentary

Tokai Teio is hot on her tail!
She's coming after her!

[18:27] Tokai Teio

Nothing's in my way! I can do this!

[18:30] Tokai Teio

Watch me, Prez!

[18:35] Vodka

Teio's going for it!

[18:36] Commentary

Whoa, and Tokai Teio presses even harder!

[18:52] Tokai Teio

Not bad, McQueen!

[18:54] Tokai Teio

But I'm gonna win this!

[19:05] Tokai Teio

I can't move up any further! Why? Why?!

[19:09] Vodka

Is it me, or is she not looking

as sharp as usual?

[19:11] Daiwa Scarlet

And like she's having a hard time.

[19:12] Trainer

*This is where the distance
is making a difference!*

[19:17] Tokai Teio

But I trained so hard!

[19:25] Tokai Teio

I can't lose! I'm going to be undefeated!

[19:29] Tokai Teio

I promised the Prez!

[19:33] Tokai Teio

McQueen!

[19:35] Commentary

McQueen is demonstrating miraculous speed!

[19:38] Commentary

And what's happening to Tokai Teio?

[19:40] Commentary

She's not gaining the way she normally does!

[19:42] Commentary

Currently falling from third to fourth!

[19:44] Commentary

Mejiro McQueen is still in the lead,
with Kania Curation in second!

[19:48] Commentary

Grace On Dance passes Tokai
Teio and moves into third,

[19:52] Commentary

but it doesn't look like anyone
is catching up to Mejiro McQueen!

[19:59] Commentary

She's amazing! More than amazing!

[20:00] Commentary

The best stayer in modern racing,
Mejiro McQueen!

[20:03] Commentary

Her lead keeps expanding,
and in first place—

[20:06] Commentary

She crosses the goal!

[20:08] Commentary

For the second time in a row,
she has won the Spring Tennenhou!

[20:16] Commentary

Mejiro McQueen has asserted her
unassailable position of power!

[20:20] Gold Ship

McQueen...

[20:21] Special Week

Teio-san...

[20:23] Satono Diamond

Yay!

[20:25] Kitasan Black

Teio-san...

[20:27] Ikuno Dictus

I... I can't believe Tokai Teio lost.

[20:31] Twin Turbo

Not bad at all, McQueen!

[20:33] Mejiro Ryan

She did it!

[20:47] Tokai Teio

I've just never been in a long race before.

[20:50] (Flashback) Tokai Teio

We don't know if I'm any good at it or not.

[20:53] (Flashback) Tokai Teio

You can compensate for
stamina with training...

[20:56] (Flashback) Tokai Teio

I wasn't able to become an undefeated
Triple Crown horse girl.

[20:59] (Flashback) Tokai Teio

But I can keep being undefeated!

SIGN K

y
o
t
o

SIGN Results

[21:32] (Flashback) Mejiro McQueen

If you do lose, please try not to cry.

[21:40] Tokai Teio

McQueen...

[21:47] Tokai Teio

A consecutive Tennoushou... That's amazing.

[21:52] Mejiro McQueen

Teio...

[21:54] Mejiro McQueen

It was because of you...

[21:56] Mejiro McQueen

I'm only where I am today because of you.

[22:00] Mejiro McQueen

Teio—

[22:04] Tokai Teio

Congratulations, McQueen.

[22:10] Mejiro McQueen

Thank you, Teio.

[22:19] Special Week

Congratulations, McQueen-san.

[22:32] Tokai Teio

I lost, huh?

Revision #1

Created 2024-01-03 02:20:29 UTC by whimsee

Updated 2024-01-03 02:20:31 UTC by whimsee